

IT	EN	FR	NL	DE
MANUALE TECNICO	TECHNICAL MANUAL	MANUEL TECHNIQUE	TECHNISCHE HANDLEIDING	TECHNISCHES HANDBUCH
ES	PT	RU	TR	PL
MANUAL TÉCNICO	MANUAL TÉCNICO	ТЕХНИЧЕСКОМУ РУКОВОДСТВУ	TEKNIK KILAVUZU	INSTRUKCJA TECHNICZNA

Kit fissaggio su monoplacca 1-2-3 moduli Ultra
 Kit for mounting on single-plate fixture 1-2-3 Ultra modules
 Kit de fixation sur mono-plaque 1-2-3 modules Ultra
 Bevestigingskit enkelvoudig deurstation 1-2-3 modules Ultra
 Befestigungskit auf Einzelplatte 1-2-3 Ultra-Module
 Kit de fijación en monobloque 1-2-3 módulos Ultra
 Kit de fixação em monobloco 1/2/3 módulos Ultra
 Комплект для крепления на одинарной пластине 1-2-3 модуля Ultra
 Mono-plak üzerine sabitleme kiti 1-2-3 Ultra modülü
 Zestaw do montażu na jednej płycie 1- 2-3 moduły Ultra

Art.

UT9331
 UT9332
 UT9333

 **Comelit**[®]
 Passion. Technology. Design.

(IT) Descrizione

Adattatore per il fissaggio di 1/2/3 modulo/i Ultra sulle pulsantiere monoblocco realizzate da terze parti con piastre di spessore tra 1,5 ÷ 3 mm.

L'adattatore è già pronto per essere installato su piastre di spessore 2,5 mm (Immagine 1C).



Se lo spessore del materiale è diverso da quello specificato, la compensazione deve essere fatta a cura del cliente. Assicurarsi che l'insieme sia a tenuta stagna!

(FR) Description

Adaptateur pour la fixation de 1/2/3 module/s Ultra sur les platines monobloc d'autres marques avec plaques de 1,5 à 3 mm d'épaisseur.

L'adaptateur est déjà prêt à être installé sur des plaques de 2,5 mm d'épaisseur (Image 1C).



Si l'épaisseur du matériau diffère de la valeur indiquée, la compensation doit être confiée au client. S'assurer que l'ensemble est étanche !

(DE) Beschreibung

Adapter für die Befestigung von 1/2/3 Ultra Modul(-en) auf Monoblock-Türstationen von Drittanbietern mit 1,5 ÷ 3 mm dicken Platten.

Der Adapter ist bereit für die Montage auf 2,5 mm starken Platten (Abb. 1C).



Weicht die Stärke des Materials von den Angaben ab, hat der Kunde einen Ausgleich zu sorgen. Stellen Sie sicher, dass die Einheit dicht ist!

(PT) Descrição

Adaptador para a fixação de 1/2/3 módulo(s) Ultra em botoneiras monobloco de terceiros com placas de 1,5 ÷ 3 mm de espessura.

O adaptador está pronto a ser instalado em placas de 2,5 mm de espessura (Imagem 1C).



Se a espessura do material for diferente da especificada, a compensação deve ser feita pelo cliente. Certificar-se de que a montagem é à prova de água!

(EN) Description

Adapter for mounting 1/2/3 Ultra module(s) on third-party monolithic entrance panels with plate thickness between 1.5 - 3 mm.

The adapter is ready for installation to plates 2.5 mm thick (Image 1C).



If the material thickness is different than the specified value, the customer is responsible for ensuring the necessary balancing procedure is carried out. Make sure the assembled unit is watertight!

(NL) Beschrijving

Adapter voor bevestiging van 1/2/3 module(s) Ultra op enkelvoudige deurstations van andere merken met frontplaten met een dikte van 1,5 ÷ 3 mm.

De adapter is direct klaar voor installatie op frontplaten met een dikte van 2,5 mm (Afbeelding 1C).



Als de materiaaldikte afwijkt van de specificaties, dient de klant zelf te zorgen voor de aanpassing. Zorg ervoor dat het geheel waterdicht is!

(ES) Descripción

Adaptador para fijar 1/2/3 módulos Ultra en placas de calle monobloque fabricadas por terceros de espesor comprendido entre 1,5 y 3 mm.

El adaptador está listo para instalarse en placas de 2,5 mm de espesor (imagen 1C).



Si el espesor de las placas es diferente al indicado, el cliente deberá compensarlo. ¡Comprobar que el conjunto sea estanco!

(RU) Описание

Адаптер для крепления модулей 1/2/3 модулей Ultra на моноблочные кнопочные панели сторонних производителей с пластинами толщиной 1,5 ÷ 3 мм.

Адаптер готов к установке на пластины толщиной 2,5 мм (рис. 1C).



Если толщина материала отличается от указанной, заказчик должен произвести ее компенсацию. Убедитесь, что узел является герметичным!

TR Açıklama

1/2/3 Ultra modülünü üçüncü taraflarca üretilmiş yekpare tuş takımı üzerine 1,5 ÷ 3 mm arası kalınlıkta plakalarla sabitlemek için adaptör.

Adaptör, 2,5 mm kalınlığında plakalar üzerine monte edilmeye hazırdır (Resim 1C).

! Eğer malzemenin kalınlığı belirtilenden farklı ise, bu durum müşteri tarafından telafi edilmelidir. Bütün olarak su geçirmez olduğundan emin olun!

PL Opis

Adapter do montażu 1/2/3 modułów Ultra na jednopłytkowych panelach przycisków realizowanych przez producentów zewnętrznych z płytkami o grubości 1,5 ÷ 3 mm.

Adapter jest już gotowy do instalacji na płytkach o grubości 2,5 mm (ilustracja 1C).

! Jeżeli grubość materiału różni się od podanej, klient musi ją skompensować. Upewnić się, że zmontowany zespół jest wodoszczelny!

IT Quote per la realizzazione delle pulsantiere monoblocco

FR Cotes pour la réalisation des platines monobloc

DE Abmessungen für Monoblock-Türstationen

PT Dimensões para realizar a botoneira monobloco

TR Yekpare tuş takımı uygulaması için boyutlar

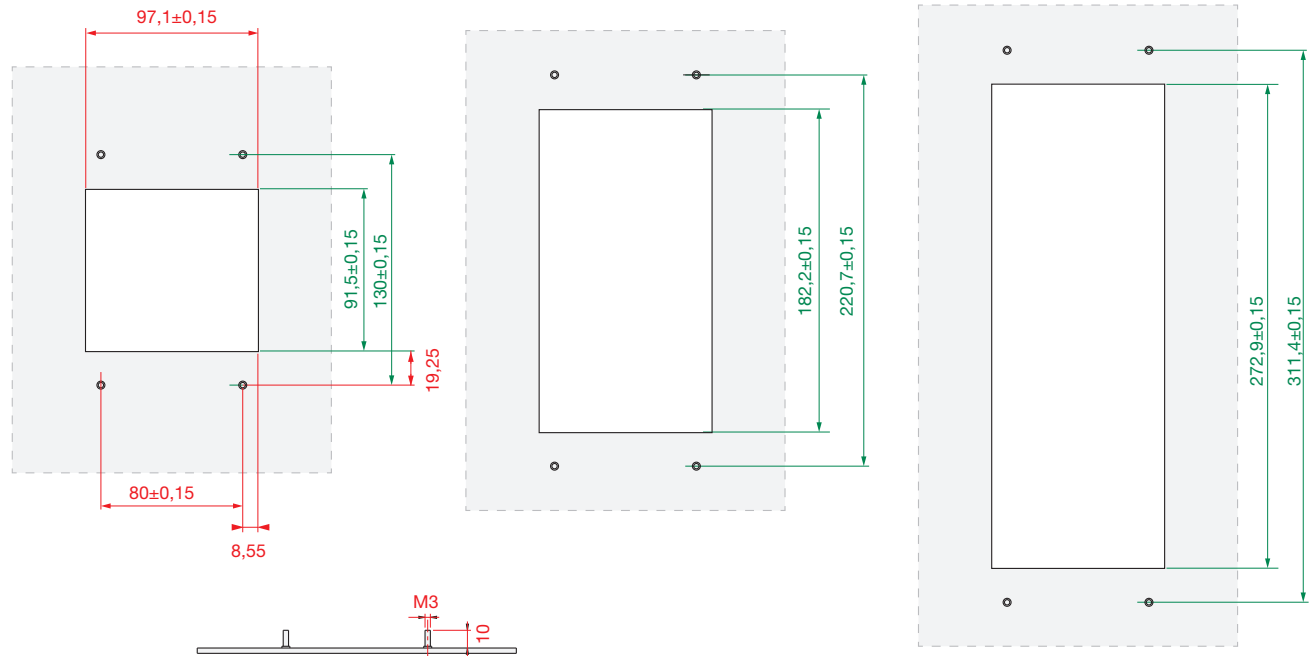
EN Measurements for the creation of monolithic entrance panels

NL Afmetingen voor de realisatie van enkelvoudig deurstations

ES Cotas para realizar las placas de calle monobloque

RU Размеры для реализации моноблочных кнопочных панелей

PL Wymiary dla jednopłytkowych paneli przycisków



IT Installazione

EN Installation

FR Installation

NL Installatie

DE Installation

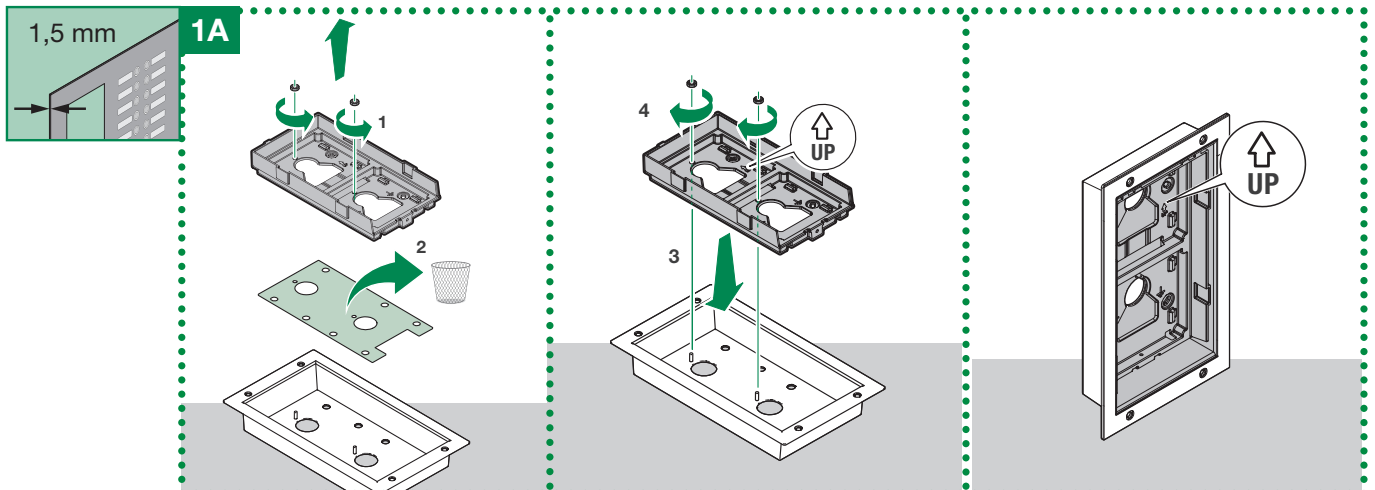
ES Instalación

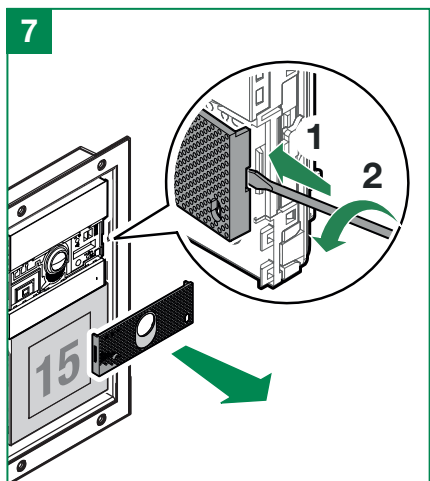
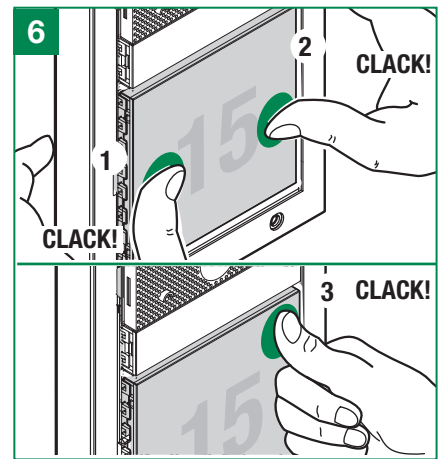
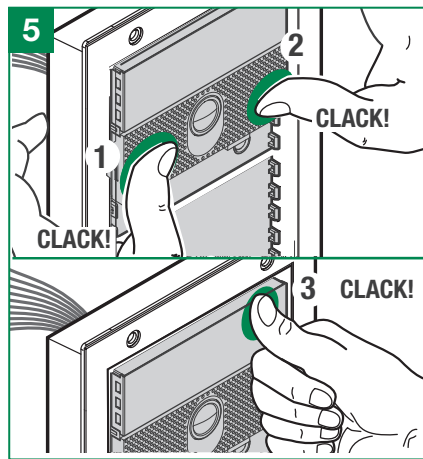
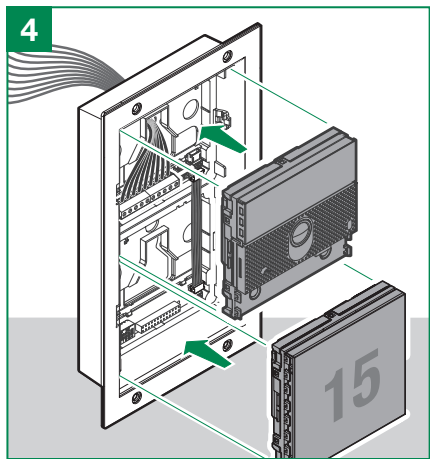
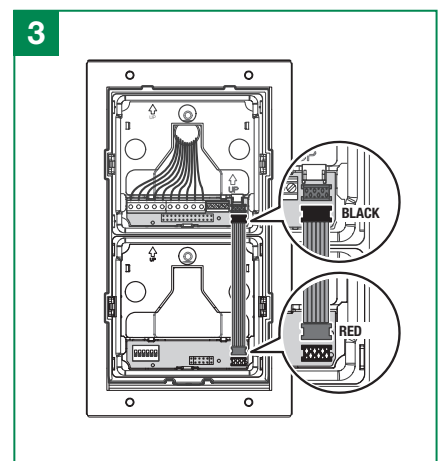
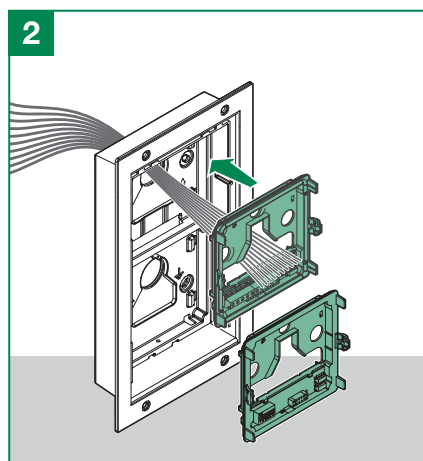
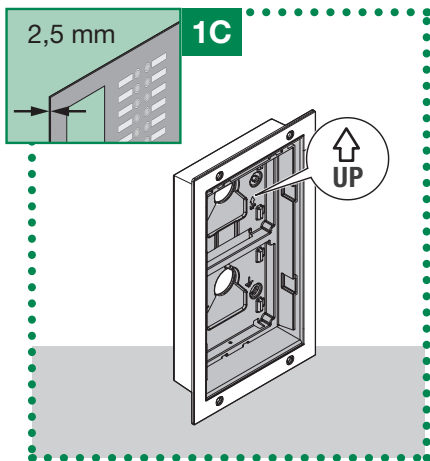
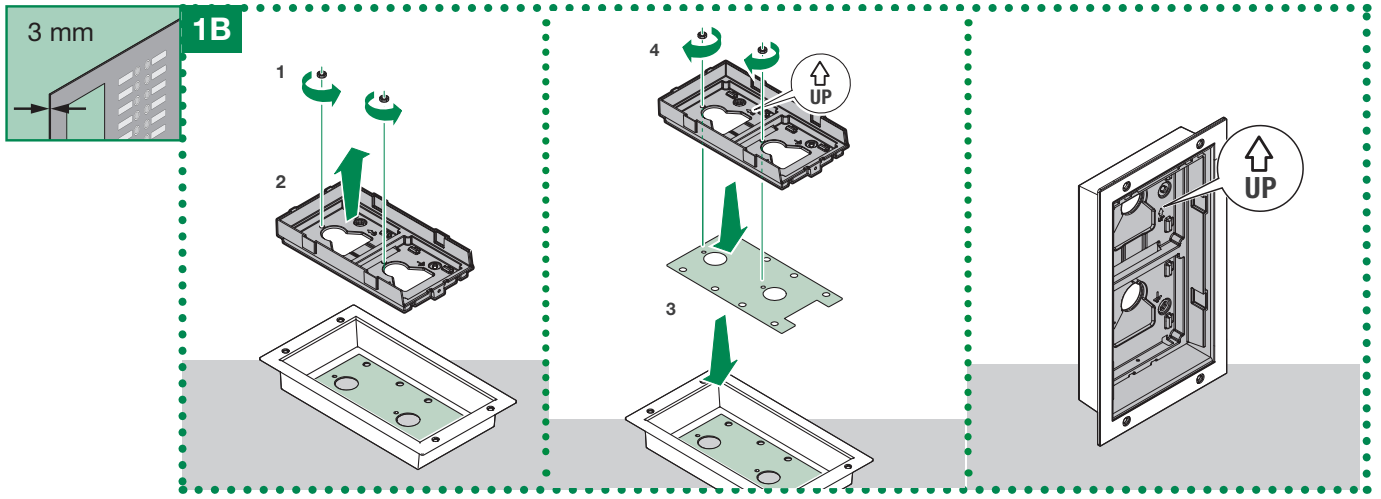
PT Instalação

RU Установка

TR Kurulum

PL Instalacja





8 **IT** Eseguire la programmazione. (Per informazioni consultare i manuali dei moduli audio/video o dell'art. 3063U, disponibili anche online al sito pro.comelitgroup.com)

EN Carry out the programming procedures. (For further information, please refer to the manuals for the audio/video modules or art. 3063U, which are also available online from the website pro.comelitgroup.com)

FR Procéder à la programmation. (Pour toute information, consulter les manuels des modules audio/vidéo ou de l'art. 3063U, disponibles également en ligne sur le site pro.comelitgroup.com)

NL Voer de programmering uit. (Raadpleeg voor meer informatie de handleidingen van de audio/videomodules of van art. 3063U, ook online beschikbaar via de site pro.comelitgroup.com)

DE Führen Sie die Programmierung durch. (Informationen finden Sie in den Handbüchern für die Audio-/Videomodule oder Art. 3063U, auch online verfügbar unter pro.comelitgroup.com)

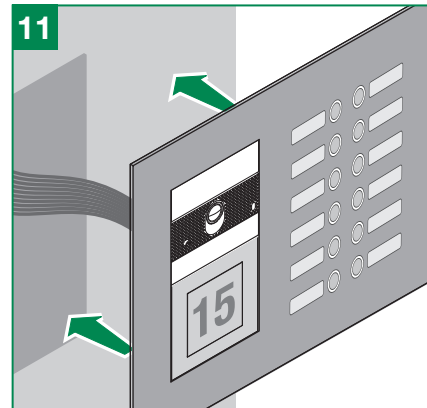
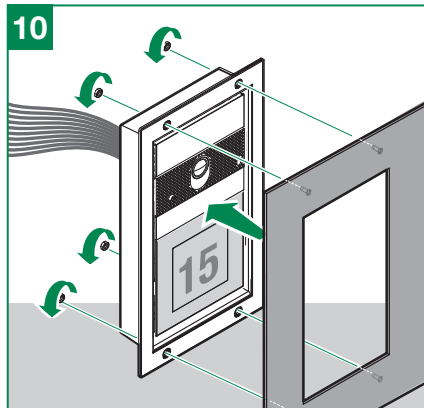
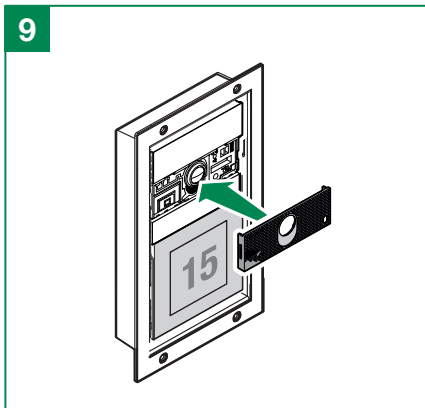
ES Realizar la programación. (Para más información, consultar los manuales de los módulos audio/video o del art. 3063U, disponibles también en línea en el sitio pro.comelitgroup.com)

PT Realizar a programação. (Para informações, consultar os manuais dos módulos áudio/video ou do art. 3063U, também disponíveis online em pro.comelitgroup.com)

RU Выполните программирование. (Для получения дополнительной информации обращайтесь к руководствам по эксплуатации аудио/видеомодулей или арт. 3063U, которые доступны также на сайте pro.comelitgroup.com.)

TR Programlama işlemini yapın. (Bilgi için, pro.comelitgroup.com internet sitesinden çevrimiçi kullanılabilir ses/video modülleri veya ürün no. 3063U kullanma kılavuzuna bakınız)

PL Wykonać programowanie. (Informacje znajdują się w podręcznikach obsługi modułów audio/video lub art. 3063U, dostępnych również na stronie internetowej pro.comelitgroup.com)



(IT) Per spessori inferiori a 1,5 mm deve essere realizzato, a cura del cliente, un distanziatore di spessore adeguato da inserire tra la piastra e l'adattatore.

⚠ Assicurarsi che l'insieme sia a tenuta stagna!

(FR) Si l'épaisseur de la plaque est inférieure à 1,5 mm, le client devra réaliser une entretoise d'une épaisseur suffisante et l'insérer entre la plaque et l'adaptateur.

⚠ S'assurer que l'ensemble est étanche !

(DE) Bei einer Stärke von weniger als 1,5 mm muss vom Kunden ein Abstandshalter mit geeigneter Dicke angefertigt und zwischen Platte und Adapter eingefügt werden.

⚠ Stellen Sie sicher, dass die Einheit dicht ist!

(PT) Para espessuras inferiores a 1,5 mm, o cliente deve arranjar um espaçador de espessura adequada a inserir entre a placa e o adaptador.

⚠ Certificar-se de que a montagem é à prova de água!

(TR) Kalınlığı 1,5 mm'den az olan malzemeler için, plaka ile adaptör arasına yerleştirilmek üzere uygun kalınlıkta bir ara parça müşteri tarafından temin edilmelidir.

⚠ Bütün olarak su geçirmez olduğundan emin olun!

(EN) For thickness values of 1.5 mm or less, the customer must ensure a spacer of suitable thickness is provided and placed between the plate and the adapter.

⚠ Make sure the assembled unit is watertight!

(NL) Bij diktes van minder dan 1,5 mm moet de klant een afstandsstuk van geschikte dikte aanbrengen tussen de plaat en de adapter.

⚠ Zorg ervoor dat het geheel waterdicht is!

(ES) Para espesores inferiores a 1,5 mm, el cliente debe realizar un distanciador de espesor adecuado para insertarlo entre la placa y el adaptador.

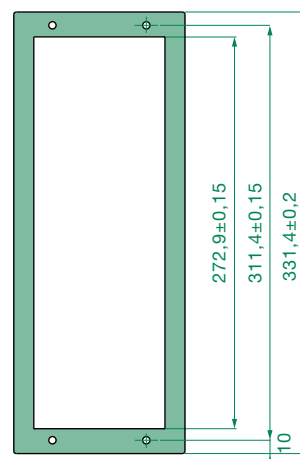
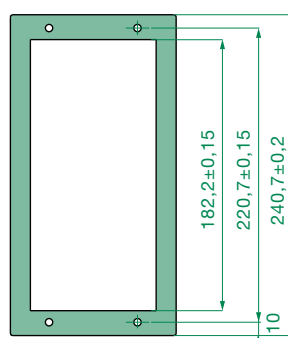
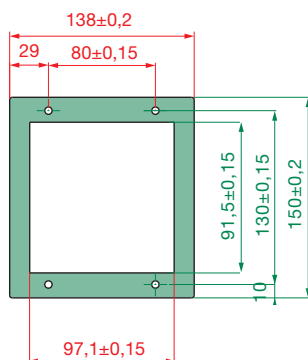
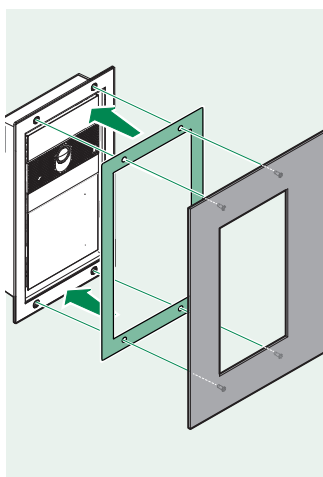
⚠ ¡Comprobar que el conjunto sea estanco!

(RU) Для толщины менее 1,5 мм заказчик должен сделать прокладку соответствующей толщины и вставить ее между пластиной и адаптером.

⚠ Убедитесь, что узел является герметичным!

(PL) W przypadku grubości poniżej 1,5 mm klient musi wykonać element dystansowy o odpowiedniej grubości i umieścić go pomiędzy płytką a adapterem.

⚠ Upewnić się, że zespół jest wodoszczelny!



CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy

1ª edizione 09/2021
cod. 2G40002668

